

# عالم و انبیا

## فرکھوینن دافه منولغ اتو مڤهالغ کھیدوفن براکام

دالم رنچان یغ لالو تله دترغکن تنتغ اونتوغن فرکھوینن دان جوک تنتغ روکین فرکھوینن، مک ایکوتیله فول سمبوغن رنچان این یغ مڤنای صفة ۲ استری، اوفچارا فرکھوینن، فرلاکوان ترهادف استری، فملیهاران استری دان حق ۲ سوامی.

(اوله: حاج منوار خلیل)

### صفة ۲ استری

یغ فالیغ فنتیغ دري سکل صفة ۲ یغ مستی دفوپای اوله سئورغ استری ایاله برکلاکوان بایک، سوفن سنتون دان سباکین. کالو سئورغ استری ملاکوکن سسوات فربواتن یغ تیدق سوفن سدغ سوامین مندیمن دیری، مک سوامی ایتوله یغ مندافه نام بوروق دان کھیدوفن اکماش ترهالغ. دان کالو کمدين سوامین توره منجمفوري اوروسن استرین ترجادیله فرتفکارن یغ مپبکن کھیدوفن منجادی فاهیه، سلنجوتن کالو سوامی منجراکینن؛ مک استری اکن مراسکن کفدین عاقبه دري فرچراین ترسبوه.

سئورغ استری یغ مڤیکوه اوکوران هوا نفسو ترندغ چنتیق اداله لبه برهیا. اورغ سفرت ایت لبه بایک تیدق دکھوینی. رسول الله برسبدا یغ مقصودن: ”بارغسیاف منچاری استری هان سقدر منچاری کچنتیقن سمات ۲، اتو هرتان سهاج، مک ای اکن کھیلاغن کدوان ۲۱“.

صفة کدوا یغ مستی دفوپای اوله استری ایاله اخلاق یغ دایک. سئورغ استری یغ برفراشی بوروق، اتو تیدق تاهو برتریمکاسیه، اتو سوک

برچاکف ۲ یغ نیدق ۲، اتو سوک ممرنته این دان ایت، مک استری یغ دمکین اکن منجادی فڤهالغ دالم کھیدوفن براکام یغ تنغ تنترام.

صفة کتیک یغ مستی دفوپای اوله سئورغ استری ایاله کبرسیهن. یایت ای مستی ممفوپای دای یغ منریبتن چنتا دان کاسیه سایغ سوامی کفدان. کران ایتوله بیاسن سئورغ اکن ملیهه ترلبه دهولو باکل استرین سلوم ای مڤهونین.

نبی (ص) فرنه برسبدا یغ مقصودن: ”بارغسیاف هندق مڤهونینی سئورغ فرمفوان هندقله ملیهه لبه دهولو باکل استرین ایت.“

اورغ عارف بیجقسان مڤتاکن: بهوا سیاف مڤهونینی سئورغ فرمفوان دغن تیدق مڤتهوی کادانن ترلبه دهولو فستی اکن مپسل دبالکغ هاری. میمغ بنر؛ سئورغ یغ کھوین دغن فرمفوان بوکن کران کچنتیقنن، این تیدق برارتي کچنتیقنن ایت اکن دسیسیهکن بگیو سهاج.

کامفة، کھستین ایت مننجوکن بهوا سجمله واغ تله دبایرکن اوله سوامی کفد استرین بروف مسکھوین دغن سچارا فاتوه. دالم هوبغن این

رغ انتوق  
دي  
32 هجره  
بلوم فرن  
م ایت تلغ  
دالم کفل  
600 بوا  
یغ مڤ  
اره دنکری  
فول دغن  
غن کمنان  
تنتغ فقلیم  
له سقمی  
رغ. دسان  
اکن حالن  
فولو ایت  
نیکن اکام  
رغ ۲ عرب  
دافه مناهن  
ماسوکن  
کن عبدالله  
ریکا انتوق  
قن ۲ ستله  
بکوتن دغن  
یغین اوله  
ن نافع بن  
کدوان ۲  
تله مېوک  
نن: سهک  
فندیقن  
تلیفه ابوبکر  
مکغ تمفوق

رسول الله (ص) فرنه مڤتاکن یغ مقصودن: "صفة یغ بایک باڤی سئورغ استری ایاله سکالیفون دی چنتیق، ریل منریما مسکھوین یغ سدیکیه." بکندا سندیری سوقت منکاح دغن سئورغ استرین هان مبابر مسکھوین سیابق سفوله درهم. ماله فترین سندیری سوقت منکاح منریما مسکھوین تیدق ملیهیی دري امغه راتوس درهم.

کلیم، استری ایت هندقن تیدق مندول. "سهلی تیکر اوسغ یغ تربنتغ دسودوه رومه لبه بایک دري سئورغ استری یغ مندول." کمکین کات فریهاس.

صفة ۲ لاین یغ فرلو دفوپای اوله سئورغ استری ایاله، کادانن بیارله لقسان کودغ یغ ممفوپای فرسدیان باڤی ملاهیرکن کتورن.

### اوفچارا فرکهوین

فرکهوین مروفاکن عادة کاکمان، دغن دمکین هندقله دلغسوغکن منفاتی دغن اتوران دان چارا اگام. کالو تیدق، مک فرکهوین ایت اکن برصفة فرچمفوران کلامین بناتغ ۲. فراتوران اگام مپوره ممبواه جاموان فد ستیف دادکن فرکهوین. اد دروایتکن، تتکل عبدالرحمن بن عوف برنکاح، رسول الله (ص) برکات کفدان: "بواتله جاموان (ولیمه) ولو فون دغن سئیکور کمبیغ."

تتکل رسول الله (ص) سندیری مرایاکن فرکهوین بکندا دغن استرین صفیه، دادکنن جاموان فرکهوین دغن هیداغن ۲ بواه کورما.

جوک اگام ملولسکن دالم اوفچارا فرکهوین ایت مفادکن مجلس بوپین ۲، لاگو ۲ دان سباکین، کران مانسی اداله مروفاکن مهکوتان مخلوق.

### فرلاکوان ترهادف استری

سئورغ سوامی میمغ ایغین تتف تیفکل روکن

دامی دغن استرین. حال این تیدق برارتي یغ دیرین تیدق فرنه مپاکیتی هاتی استرین، تتافی یغ فنتیغ باکین ایاله مناهن سسوات کجیفکیلن یغ دلاکوکن اوله. استرین ترهادف دیرین، دسبکن استرین تیدق بربودی اتو تیدق تاهو برتریمکاسیه دان سباکین.

سبئرث فرمفوان ایت دچیفتاکن برکادان لمه دان مقهندقکی فرلیندوغن. کران ایتوله ای دلاهییرکن دغن سکل صفة کصیرانن یغ ترسندیری دالم هوبغن این فرنه رسول الله (ص) مڤتاکن یغ مقصودن: "بارغسیاف یغ قواه مناهن کماراهن استرین دغن کصیران، مک ای اکن مندافه فهلا یغ فرنه دیریکن کفد نبی ابوب علیه السلام اورغ یغ ساغه قواه مناهن کصیران اتو فندریتان ۲ یغ دعالمین."

فرنه جوک رسول الله (ص) مڤتاکن یغ مقصودن: "سبایک ۲ کامو ایاله اورغ یغ برواه بایک کفد کلوارکان سبکیمان سایی سندیری برواه بایک کفد کلوارک سایی."

سئورغ سوامی هندقن جاغن ممبجی کفد اف یغ منجادی ککارن دان هیبوران استرین سرت تیدق فول مپکتن. نبی (ص) سندیری فرنه برلومبا لاری دغن استرین عائشه. سبئرث سوکرله دچاری بندیشن تتغ کرامیتامهن سئورغ سوامی ترهادف استرین سفرت حالن نبی (ص) دغن استرین.

اورغ عارف بیجقسان برکات: "سئورغ سوامی هندقن کتیک فولغ کرومه دی ترسپوم، ماکن اکن اف یغ اد دسدیاکن اوله استرین، دان جاغن منپاکن حال ۲ یغ تیدق. ادم تتافی تیدق فول سمفی ممنجاکن ۲ استرین. کالو سکیران ای ملیهه سسوات کسالهن فد استرین هندقله ممافکنن.

رسول الله (ص) فرنه مڤتاکن یغ مقصودن: "چلاکاله سوامی یغ ماهو دی دجادیکن خادم اوله



کالو دي دتان لاکي تنتغ فرچراين ايت هندقن  
دجواب: ”ساي تيدق اد کنا مئنا لاکي دغن دي“

فرزه رسول الله (ص) برسبدا مقصودن  
”کالو سکيران اد حق انتوق مقعدي کفد سئورغ  
سئورغ الله مک حق ايت باکي قوم استري ادالت  
انتوق مقعدي کفد سوامين“

سئورغ استري هندقن جاغله ممبکاکن  
کچنتيقئنن ددغن سوامين، دان هندقن جاغله  
ممبالس کبايککن ۲ سوامين دغن سيکف سبکي اورغ  
يغ تيدق تاهو برتريمکاسيه، دان جاغله قول  
مشتاکن: ”مغاف اغکو ممفرلاکوکن اکو بکيني دان  
بکيتو؟“

رسول الله (ص) فرزه برسبدا يغ مقصودن  
”اکو تله مليهه ددالم نراک، دان اکو ليهه ددالم  
فئوه دغن فرمفوان ۲، مک اکو تپاکن سبين، دان  
کمدين اکو منريما جوافن بکيني: سبين اياله کران  
اورغ ۲ فرمفوان ايت سوک ممکي فرکتان يغ کاسر  
دان تيدق تاهو برتريمکاسيه کفد سوامي مريک.“

*Sudah terbit!*

Pengajian

## KESAH PELAYARAN ABDULLAH MUNSHI

*di-susun sa-mula oleh:*

EDRUS

Harga \$2.50 sa-naskhah  
tambah belanja pos (register) 40 sen

*Di-chitak dan di-terbitkan oleh*

QALAM,

866/958, GEVLANG ROAD,

SINGAPORE 14.

سلما تيگ مالم. جک اين جوک تيدق منداتفکن  
کبايککن بوليهله سوامي ايت مموکل استرين، تنافي  
جاغله ترلمفاو کرس، جاغن مئناي موکاڻ دان جاغن  
سمفي ملوکاکن.

کالو استري ملالين کواجين اڳام هندقله  
سوامي مپتاکن تيدق برسئغ هاتي اتس فربواتن،  
اين دلاکوکن سلما ساتو بولن، سبکيمان يغ فرزه  
دلاکوکن اوله رسول الله (ص) ترهادف استري ۲ن.

مسئله بسر يغ هاروس دجاک دغن ساغه  
برهاني ۲ يات کالو دافة جاغله سمفي ملاکوکن  
فربواتن فرچراين اتو منطلاقن، کران ولو فون طلاق  
ايت سوات فرکارا يغ حلال تنافي اداله اي ساغه  
دبنچي اوله الله دان دچلان. سسئکوھن کات ۲ يغ  
فالغ تيدق سدق ددغن اوله سئورغ استري ايت  
اياله فرکتان ”منچرايکن“، کران حال اين بوله  
مپبکن فيھق استري منجادي ساکيه، دان تنتون  
فربواتن مپاکيتي اورغ ايت اڳام اداله ملارغ. دان  
کالو فون فرچراين اتو مقکوکورکن طلاق ايت  
مروفاکن سوات کهاروسن يغ ساغه دفرلوکن کون  
منچاري کسمفرنان، مک چارا يغ دجالنکن هندقن  
دمولاکن دغن طلاق ساتو سهاج، دان جاغن سکالي  
کوس منجاتوھکن طلاق تيگ.

منچرايکن استري هندقن دلاکوکن دغن جالن  
يغ سوفن، جاغن ممفرگوناکن جالن ککراسن، کمارهن  
اتو فھينان. مسئيله اد الاسن ۲ يغ صيحه.  
سسوده دلاکوکن فرچراين ايت، بکس سوامي ماسيه  
دنتوتو ممبريکن سسوات فمبرين کفد بکس استرين  
انتوق بېراف رقت يغ دتتفکن (سلما عدہ). دان  
جاغن هندقن دجاديکن باھن چریتا کفد اورغ ۲  
لاين بهوا بکس استرين ايت تله دچرايکن کران  
کسالهن يغ بکيني دان بکيتو. سئورغ لاکي يغ بارو  
منچرايکن استرين بياسن دتان اورغ: ”مغاف اغکو  
چرايکن دي؟“ مک سفاتوتن دي منجواب بکيني:  
”ساي تا اکن ممبوک رهسيا استري ساي.“ دان